

FARDELLO SN

Sauna-Pendeltürband
sauna swing door hinge

Modell: Glas-Glas 180°
model: glass-glass 180°

Glasdicke / glass thickness:
8/10 mm

Tragfähigkeit (2 Bändern) - 30 kg
load capacity (2 hinges) - 30 kg
maximale Türflügelbreite - 750 mm
maximum door panel width - 750 mm

beidseitig öffnend 90°
opening in- or outwards 90°

verdeckte Verschraubung mit Abdeckkappe
concealed screws with cover plate

Die Saunabeschläge dürfen nur mit warmem Wasser und einem weichen Tuch (z.B. Mikrofaser) feucht abgewischt und nachgetrocknet werden. Scharfe, aggressive, alkalische oder chlorhaltige Reiniger, Scheuermittel (z.B. Stahlwolle) oder Lösungsmittel dürfen nicht verwendet werden. Die Tür muss während der Reinigung mit einer Hand festgehalten werden, um ein Überdrücken zu verhindern. | the hinges may only be cleansed with warm water and a soft, wet cloth (e.g. microfibre). sharp, aggressive, alkaline or chloric cleaners, scrubbing (e.g. steel wool) or solvent cleaners may not be used. the door must be held during cleaning with one hand to prevent an over pushing.



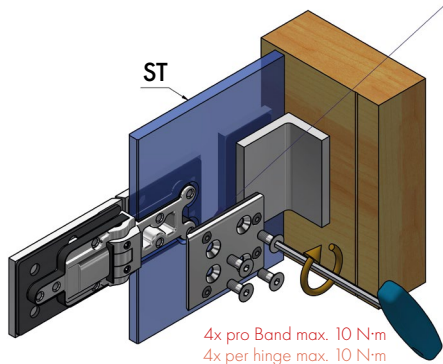
Pauli + Sohn GmbH

Industriestraße 20 • 51597 Morsbach
Telefon: +49(0)2294-9803-0

Eisenstraße 2 • 51545 Waldbröl
Telefon: +49(0)2291-9206-0

Stand: 10/2023

www.pauli.de
info@pauli.de



Die Dicke der HX-Einlagen richtet sich nach der verwendeten Glasstärke:

8 mm Glas: 2 mm HX-Einlagen

10 mm Glas: 1 mm HX-Einlagen

The required thickness of the rubber inserts depends on the glass thickness:

8 mm glas: 2 mm rubber inserts

10 mm glas: 1 mm rubber inserts



Im Lieferzustand sind HX-Einlagen für 8mm Glas eingebaut.

The delivery condition includes rubber inserts for 8mm glass.

Das Gehäuse des Sauna-Pendeltürband mittig im Glasausschnitt positionieren, um den grösstmöglichen Verstellbereich für die Einstellung der Sauna zu gewährleisten.

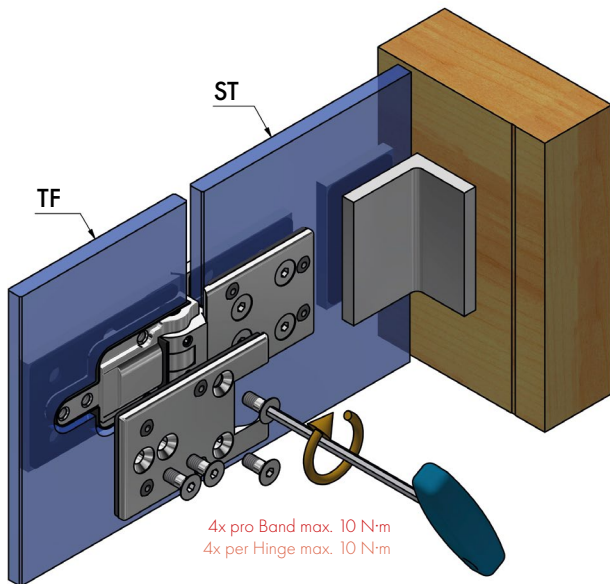
Werkzeug: Sechskantschlüssel 4mm.

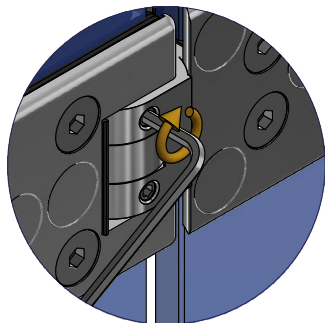
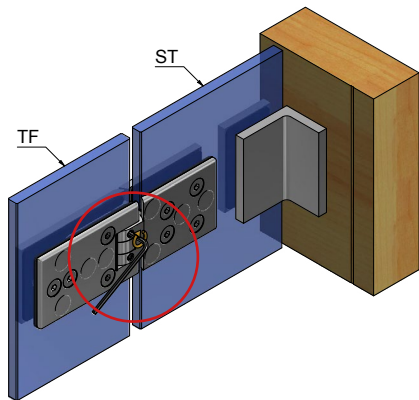
Wechselweise bis zum Erreichen des max. Anzugsmomentes von 10N·m anziehen. Nach ca. 15 Minuten noch einmal wechselseitig auf das max. Anzugsmoment nachziehen.

Position the housing of the sauna door hinge in the middle of the glass recess to ensure the greatest possible adjustment range for setting the sauna. Tool: Hex key 4mm.

Alternately tighten the screws until reaching the max. torque of 10N·m.

After approx. 15 minutes, alternately re-tighten to the specified torque.



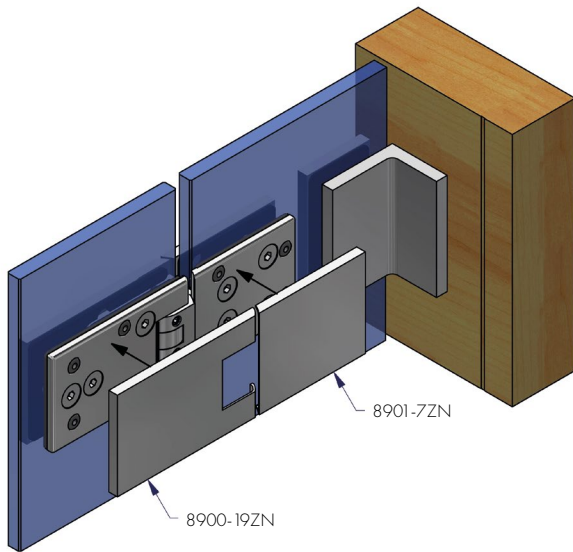


max. 5 N·m

Die Gewindestifte zur Nulllageeinstellung können zusätzlich mit Schraubensicherung fixiert werden.
The set screws for zero position adjustment can additionally be secured with a thread locker.

Wenn der Türflügel ausgerichtet ist, kann die Nulllage eingestellt werden. Dabei sind die Gewindestifte wechselweise auf das angegebene Anzugsmoment anzuziehen und nach ca. 15 Minuten nachzuziehen. Der zu benutzende abgewinkelte Sechskant Schlüssel SW2,5, Art.-Nr. 8129ST8, liegt dem Sauna-Pendeltürband bei. **ACHTUNG:** dieser Schlüssel sollte nur für 2 Montagen verwendet werden!

Once the door panel is aligned, the closed position can now be adjusted. The set screws must be alternately tightened to the specified torque and retightened after approx. 15 minutes. The enclosed angled hex key SW2.5 item no. 8129ST8, is to be used. **ATTENTION:** this key should only be used for two applications!



Zur Fixierung der Abdeckkappen 8900-19ZN und 8900-7ZN, diese mit den Zapfen in die vormontierten EPDM-Formteile stecken und andrücken.

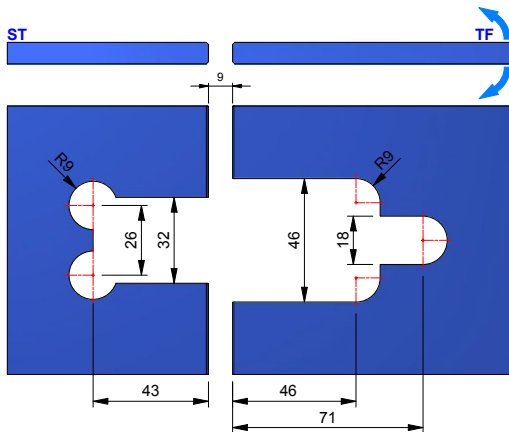
Hinweis: Um die Kappen gegen Diebstahl zu schützen, kleben Sie diese mittig mit einem Klebepunkt 502332 an.

To secure the 8900-19ZN and 8900-7ZN cover caps, place the pins into the preassembled EPDM sections and press firmly.

Note: To protect the cover caps from theft, attach them centrally with an adhesive pad 502332.

Glasbearbeitung mit 9mm Spalt

Glass processing for 9mm gap



Je nach verwendetem Spaltmaß ist darauf zu achten, dass unterschiedliche Glasbearbeitungen zum Einsatz kommen.

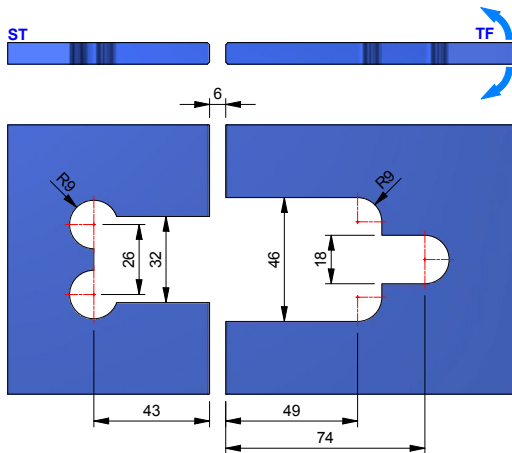
Achtung: alle Maße beziehen sich auf 8mm Glas

Depending on the gap dimension used, attention must be observed, that different glass processing dimensions are necessary.

Attention: all dimensions refer to 8mm glass

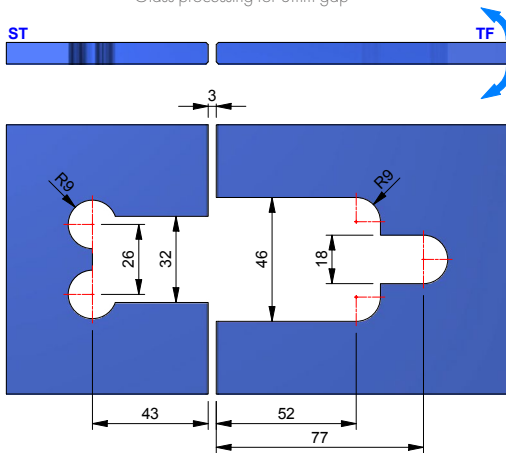
Glasbearbeitung mit 6mm Spalt

Glass processing for 6mm gap



Glasbearbeitung mit 3mm Spalt

Glass processing for 3mm gap



Pauli + Sohn GmbH

Industriestraße 20 • 51597 Morsbach
Telefon: +49(0)2294-9803-0

Eisenstraße 2 • 51545 Waldbröl
Telefon: +49(0)2291-9206-0

Stand: 10/2023

www.pauli.de
info@pauli.de